

『オデッセイ』 原題 MARTIAN 2015



© 2015 Twentieth Century Fox.

映画批評

『オデッセイ』 原題 MARTIAN

～ 火星でひとり残され、ジャガイモを栽培し、地球に生還した男 ～

塚田三千代(翻訳家・映画アナリスト)

地球から2億2530万キロ離れた火星を舞台にした小説に基づいて映画化された。原作は無名の新人アンディ・ウィアがウェブサイトで発表して大人気となり、大反響を呼び起こしてベストセラーとなった小説である。リドリー・スコット監督によって映画化されたことにより、火星にひとり取り残された宇宙飛行士マック・ワトニーを中心にドキュメンタリーのような迫力で迫り、火星で人間が生死をかけるサバイバルと地上への救出に成功する映画に仕上がった。

この宇宙計画とは、地球以外の惑星に人間を送り込む第一歩として火星に到達し、そこで人類の地平をひろげて地球に帰還するミッションを担うアレス計画の一環である。火星に降りたクルーたちは土を収集していたが、突然の暴風襲来をうけて緊急脱出をしなければならなくなった。吹き飛んだアンテナの一部と一緒にマック宇宙飛行士が胸に鉄棒を刺さったまま吹き飛ばされてしまう。クルーが無線で声をかぎりに呼ぶにもかかわらず応答がない。やむなくマックを残して宇宙船は火星を離陸する。



↑ 赤褐色一面の火星の土の上に残された火星探査車

マック・ワトニー宇宙飛行士が意識を取り戻して気付くと、なんと火星にひとり取り残されていた。居住施設や火星探査車は無事に残されていたが、食料は次の探索隊が到着する4年後まで生き延びるには不可能だった。そこで、生物学者でもあるワトニーは火星で食糧を栽培する方法を編み出していく。



← 火星でジャガイモの栽培に成功したマック・ワトニー宇宙飛行士

地球からの距離は、2億2530万キロ。外気温は $-55^{\circ}\text{C}$ 。水は無い、通信手段も無い、最大風速は $400\text{km/h}$ 、食料は31日分だけ、NASAからの次の探索ミッションは4年後。この極限状況を切り抜けなければならないマック・ワトニーである。

一方、かすかな信号に気が付いたクルーによって、マック・ワトニー宇宙飛行士が火星で生存していることを知る。無事に地球へ帰還させるために、地球と宇宙ステーションのクルーズたちは知恵を総結集し、中国の宇宙ステーションの協力も得て救出大作戦に取り組む\_\_\_\_\_。



本映画には、マック・ワトニー宇宙飛行士のビデオ日記に記録する彼の語りと、地球の NASA で救助にかかわる人間間でコミュニケーションする会話に耳を傾けたいシーンが多い。



↑ セットで撮影する現場

## 映画のセリフ

### ●1

Mark Watney: I don't want to come off as arrogant here, but I'm the greatest botanist on this planet.

### ●2

Mark Watney: [recording a video message] If the oxygenator breaks down, I'll suffocate. If the water reclaimer breaks down, I'll die of thirst. If the hab breaches, I'll just kind of implode. If none of those things happen, I'll eventually run out of food and starve to death. So, yeah... Yeah...

●3

Mark Watney: I've got to make a lot more water. The good thing is, I know the recipe: You take hydrogen, you add oxygen, and you burn. Now, I have hundreds of liters of unused hydrazine at the MDV. If I run the hydrazine over an iridium catalyst, it'll separate into N<sub>2</sub> and H<sub>2</sub>. And then if I just direct the hydrogen into a small area and burn it. Luckily, in the history of humanity, nothing bad has ever happened from lighting hydrogen on fire.

●4

Mark Watney: It's a strange feeling. Everywhere I go, I'm the first. Step outside the rover? First guy ever to be there! Climb a hill? First guy to climb that hill! Kick a rock? That rock hadn't moved in a million years! I'm the first guy to drive long-distance on Mars. The first guy to spend more than thirty-one sols on Mars. The first guy to grow crops on Mars. First, first, first!

●5

Mark Watney: I'm the first person to be alone on an entire planet.

●6

Mark Watney: Mars will come to fear my botany powers.

●7

Mark Watney: The other question I get most frequently is. When I was up there stranded by myself, did I think I was gonna die? Yes, absolutely. And that's one you need to know, going in, because it's gonna happen to you. This is space. It does not cooperate.

●8

Mark Watney: [talking to himself] I'm sorry, Martinez, but if you didn't want me to go through your stuff, you shouldn't have left me for dead on a desolate planet.

●9

Mark Watney: [listening to "Turn the beat around"] I am definitely gonna die up here if I have to listen to any more of Commander Lewis' god-awful disco music. My god commander could you have not brought something from this century. No I won't "turn the beat around, I refuse to.

●10

Mark Watney: None of this matters at all if I can't find a way to make contact with NASA.

★火星でマークが生存しているのを、グーグル地図で発見する。

Mitch Henderson: High... hello this is Mitch... Mitch Henderson. I have some news. There's no subtle way to put this; Mark Watney's still alive.

**★マークの救出策を検討する**

Teddy Sanders: We need to use the Tian Shen.

Vincent Kapoor: Uh huh

Annie Montrose: What am I missing? Why is that important?

Vincent Kapoor: Beause we can only do one.

Teddy Sanders: Send Watney enough food to last until Ares IV, or send Hermes back to get him right now.

Vincent Kapoor: Both plans require the use of the Tian Shen. So we have to choose.

**★救出に向けて、危険を覚悟して取り組む意志があるかどうかをクルーに聞く。**

Annie Montrose: But if something goes wrong?

Vincent Kapoor: Then we lose the crew.

Bruce Ng: So what, we either have a high chance of killing one person, or a low chance of killing six people. How do we make that decision?

Vincent Kapoor: We don't. [pointing to Teddy]

Vincent Kapoor: He does.

Mitch Henderson: Yeah, bullshit. It should be Commander Lewis' call.

Teddy Sanders: We still have a chance to bring five astronauts home safe and sound. I'm not risking their lives.

Mitch Henderson: Let them make that decision.

Teddy Sanders: Mitch, we are going with option one.

Mitch Henderson: You god damn coward.

**★救出に向けて、対策を考える。軽量化のために捨てる物を決める。**

Bruce Ng: Okay, um, I'm going to start by stating for the record, you are not going to like this.

Vincent Kapoor: Oh yeah.

Mitch Henderson: Yeah. The problem is the intercept velocity. The Hermes, well... it... it... can't enter Mars orbit, otherwise they will never have enough fuel to make it home. The MAV is only designed to enter low Mars orbit. So in order for Mark to escape Mars' gravity entirely to intercept with Hermes...

Vincent Kapoor: He has to be going fast.

Mitch Henderson: Exactly.

Bruce Ng: Which means we need to make the MAV lighter. A lot lighter.  
Five thousand kilograms lighter.

Vincent Kapoor: But you can do that, right?...

◆1

Mark Watney: The other question I get most frequently is. When I was up there stranded by myself, did I think I was gonna die? Yes, absolutely. And that's one you need to know, going in, because it's gonna happen to you. This is space. It does not cooperate.

◆2

Mark Watney: Welcome to the Astronaut Candidate Program. Now pay attention, because this could save your life. Trust me, I know what I'm talking about.

**【映画情報】**

オデッセイ (2015)

THE MARTIAN

上映時間 142 分 製作国 アメリカ

初公開 2016 年 2 月 5 日

スタッフ

監督 リドリー・スコット

脚本 ドリュー・コタード

原作 アンディ・ウィア著「火星の人」

VFX スーパーバイザー リチャード・スタマーズ

キャスト

マーク・ワトニー ..... マット・デイモン

メリッサ・ルイス ..... ジェシカ・チャステイン

アニー・モントローズ ..... クリスティン・ウィグ

テディ・サンダース ..... ジェフ・ダニエルズ

**【映画史リテラシー】**

■原作:「火星の人」(2011) アンディ・ウィア著 小野田和子訳 ハヤカワ文庫

The Martian Andy Weir

■2D / 3D で製作

■NASA の全面協力。『2001 年宇宙の旅』(原題:2001: A Space Odyssey )も NASA の協力を得て製作されたが、比較すると宇宙技術とコンピュータシステムの進歩が歴然と分かる。

ブラックホールへ向かって漂い永久に消えてしまう運命にあり、コンピュータのハルの反乱と格闘する様とは違って、ワトニー飛行士は無事に地球へ生還できる。

■ハンガリーの巨大スタジオに火星のセットを建造して、NASA の最新技術を反映した宇宙船と無重カシーンを撮影した。

■リドリー・スコット監督の映画歴

■ハワイ島のマウナロア山(標高4169メートル)の北側斜面に立つ直径 11 メートルのドームの中で、宇宙生活を疑似体験する実験が2015年8月から始まった。NASA は 2030 年の実現を目指して有人火星探査に向けての計画を進めている。(2015/11/22 日経新聞より)

■関連映画

『2001 年 宇宙の旅』原題 A Space Odyssey (1968)

Director Stanley Kubrick

Screenwriter Stanley Kubrick / Arther C. Clarke

Keir Dulles David Bowman

Voice of HAL Douglas Rain